

МИГРАЦИОННАЯ ЛИНГВИСТИКА: К ВОПРОСУ О ФОРМИРОВАНИИ НАПРАВЛЕНИЯ

Зубарева Е.О., Шустова С.В.

Пермский государственный национальный
исследовательский университет

Миграция рассматривается как фактор, ведущий к изменению состояния языка. В первую очередь речь идет о мигрантах, язык которых оказывает влияние на изменение языка титульной нации. В прототипическом случае речь идет об утрате миграционными меньшинствами своего языка, как правило, это происходит через поколение. Речь может идти об определенных фазах и скорости процессов языковых изменений в рамках отдельных групп мигрантов или отдельными индивидуумами внутри одной группы. При этом возникает вопрос о причинах широты вариативности. Мотивацией формирования нового направления является отсутствие связи научно обоснованных подходов, представленных в разных научных областях и безусловная актуальность анализа миграционных процессов в разных ракурсах.

В сфере миграционной лингвистики речь может идти о вариативности языка/речи как способности языка создавать конкурирующие средства выражения на всех уровнях (фонетическом, морфемном, лексическом, синтаксическом, стилистическом) под воздействием внешних причин. Вариативность является одним из важных факторов развития языка и приложима как к языку в целом, так и к различным формам его существования. Это позволяет говорить об универсальном характере вариативности и варьирования. Если продолжать рассуждения относительно варьирования, то следует иметь в виду формальный (структурный), семантический и функциональный аспекты. Прежде всего, в силу того, что данные аспекты обусловлены знаковой природой языковых единиц, их формой, значением и функцией.

Тематика миграции и языка становится наиболее актуальной в области лингвистических исследований особенно в последнее десятилетие [1, 2, 3, 4, 5]. Для обозначения этой сферы все чаще исследователи прибегают к понятию «миграционная лингвистика» (Migrationslinguistik). Причиной становления миграционной лингвистики как самостоятельного направления в лингвистической науке стал факт массивных, многообразных миграционных движений, возникающих в мобильном и глобализирующемся мире. А на основе этих глобальных процессов особую значимость приобретает языковая динамика и ее релевантность для лингвистики в целом. Объектом миграционной лингвистики может стать моделирование динамических языковых процессов, обусловленных миграционными процессами; моделирование миграционного дискурса. Предметом миграционной лингвистики можно рассматривать модель миграционного дискурса; формирование базовых категорий миграционной лингвистики; формирование и развитие теоретико-методологической базы; разработка системы методов миграционной лингвистики.

На основе двух культурных и языковых референциальных систем развивается гибридная этнолингвистическая идентичность, которая актуализируется на языковом уровне в виде процессов гибридизации. Это приводит к существованию вариативности в аспекте контактной ситуации. С этим вопросом связан вопрос аккультурации.

В области изучения динамических процессов в языке в миграционной лингвистике можно было бы сконцентрировать внимание на следующих аспектах, которые, в свою очередь, частично затрагиваются в других направлениях лингвистической науки: нормативно-правовые акты в области языковой политики; борьба за чистоту языка титульной нации; типология коммуникационных пространств, обусловленных миграционной мобильностью; типология языковых анклавов; туристическая миграция.

Литература

1. Ирисханова О.К. О языковой гибридизации, лексических гибридах и фокусе внимания // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Выпуск 24(603). 2010. С. 30–44.
2. Сергеев Е.Ю. Средства массовой коммуникации в условиях глобализации // Обществ. Среда. Развитие (Terra Humana). № 1. 2009. С. 117–128.
3. Словарь социолингвистических терминов. М.: Институт языкознания РАН, Институт иностранных языков, 2006. 312 с.
4. Krefeld Th. Einführung in die Migrationslinguistik. Von der Germania italiana in die Romania multipla. Gunter Narr Verlag. Tübingen. 2004. URL: <https://www.google.com/search?tbm=bks&q=Migrationslinguistik> (дата обращения 03.05.2018).
5. Sprachen in mobilisierten Kulturen: Aspekte der Migrationslinguistik. Hrsg von Th. Stehl. Universitätsverlag Potsdam, 2011. URL: <https://www.google.com/search?tbm=bks&q=Migrationslinguistik> (дата обращения 03.05.2018).